

MONTAGEANLEITUNG Fernauslösemodul Z-FAM



1. Funktion:

Das Fernauslösemodul ist eine externe Auslöseeinrichtung für FI- und FI/LS-Schalter, die einen Widerstand und einen Unterbrechungskontakt in einem 0,5 TE breiten, nachträglich anbaubarem Gehäuse enthält. Für CFI6, PFIM-Schalter ist die Type Z-FAM, für PKN, PKTM und PB die Type Z-KAM zu verwenden.

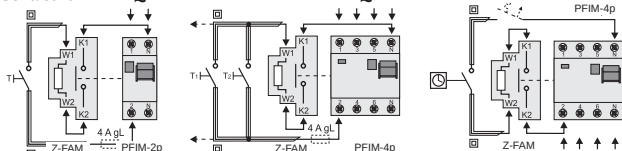
Der Widerstand ergibt, an Spannung 230 oder 400 V gelegt, einen solchen Auslösestrom, dass FI- und FI/LS-Geräte mit den Bemessungsfehlerströmen 0,01 - 0,3 A sicher abschalten, auch wenn große Leitungslängen zu entfernten Tastern oder Kontakten verlegt wurden. Maximalspannung für Taster und Steuerkontakte beachten! Eine vorschriftenkonforme Auslöse-Prüfung wird damit nicht erreicht, hiezu wäre ein, dem jeweiligen Bemessungsfehlerstrom des Schutzschalters angepasster Prüf Widerstand notwendig (Z-FWM).

Bei Betätigung durch einen externen Kontakt erfolgt also eine Fernabschaltung, keine Fernprüfung. Die Verdrahtung zum Schutzschalter und zum externen Schaltorgan (Taster oder z.B. Schalter) ist gemäß Aufdruck am Gerät vorzunehmen. Die Leitungen sind gegen Kurzschluss und Überlast zu schützen und doppelt isoliert zu verlegen. Der Unterbrechungskontakt K1/K2 verhindert nach Auslösung des Schutzschalters eine Verschleppung der Auslösespannung in die Verbraucher-Anlage, solange der Taster geschlossen bleibt (Sicherheitsabschaltung).

2. Montage:

Bei ausgeschalteten Geräten Auslösemodul von links an den Schutzschalter heranbringen, dabei Kopplungsstift in die entsprechende Mitnahme-Öffnung des Schutzschalters führen. Bei eingeschaltetem Schalter muss nach korrekt erfolgter Montage der Kontakt K1/K2 geschlossen sein. Dies ist vor Inbetriebnahme zu überprüfen.

3. Schaltbild:



4. Technische Daten:

Bemessungsspannung:	400 V AC
Für Geräte mit Bemessungsfehlerstrom	0,01 - 0,3 A
Funktionsbereich:	230 - 400 V $\pm$ 10 % AC

5. Mechanische Daten:

Nachträglich anbaubar, Gehäusebreite	0,5 TE
Klemmen: 4 Liftklemmen	1x1 mm ² - 2x2,5 mm ²
Klemmen W1/W2 Widerstand	
Klemmen T1/T2 Schaltkontakt	
Klemmendrehmoment	0,8 - 1 Nm

6. Hinweis:

Montage und Anschluss nur durch eine autorisierte Elektrofachkraft. Wird trotz Beachtung der Montagehinweise keine einwandfreie Funktion des Gerätes erreicht, kann dieses schadhaft sein und ist an den Hersteller einzusenden. Eigene Eingriffe sind nicht zulässig!

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Módulo de disparo a distancia Z-FAM



1. Función:

El módulo de disparo a distancia es un dispositivo de disparo externo para los interruptores diferenciales y combinados que incluye una resistencia y un contacto de interrupción en una caja acoplable posteriormente de un ancho de 0,5 UM. Para los interruptores CFI6 y PFIM debe utilizarse la referencia Z-FAM, para PKN, PKTM y PB la referencia Z-KAM.

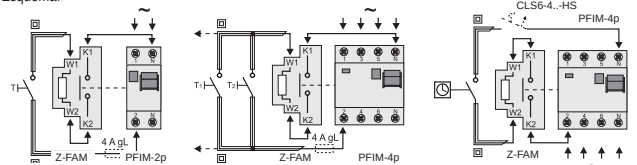
La resistencia conectada a una tensión de 230 ó 400 V crea una intensidad de disparo que los aparatos mencionados, con las intensidades asignadas de defecto de 0,01 - 0,3 A, se desconectan de forma segura incluso en caso de haber tendido grandes longitudes de cable a pulsadores o contactos lejanos. ¡Respetar la tensión máxima para los pulsadores y contactos de mando! Con ello no se consigue ninguna prueba de disparo según las disposiciones, para ello se necesitaría una resistencia de prueba adaptada a la intensidad asignada de defecto del interruptor protector correspondiente (Z-FWM).

Mediante el accionamiento de un contacto externo se realiza una interrupción a distancia, no una prueba a distancia. El cableado hacia el interruptor conector y el elemento de conexión externo (pulsador o p.ej. reloj programable) debe realizarse según la sobreimpresión en el aparato. Los conductos deben protegerse contra cortocircuito y contra sobrecarga y tenderse con doble aislamiento. El contacto de interrupción K1/K2 impide, después del disparo del interruptor protector, un arrastre de la tensión de disparo a la instalación consumidora mientras el pulsador permanece cerrado (desconexión de seguridad).

2. Montaje:

En caso de aparatos desconectados aproximar el módulo de disparo desde la izquierda al interruptor protector, introducir para ello la clavija de acoplamiento en la apertura de guía del interruptor protector. Para un montaje correcto, con el interruptor conectado el contacto K1/K2 debe estar cerrado. Esto debe comprobarse antes de la puesta en servicio.

3. Esquema:



4. Características técnicas:

Tensión asignada:	400 V AC
Para aparatos con intensidad asignada de defecto	0,01 - 0,3 A
Margen funcional:	230 - 400 V $\pm$ 10 % AC

5. Datos mecánicos:

Montaje posterior posible, ancho de caja	0,5 UM
Bornes: 4 bornes de sustentación	1x1 mm ² - 2x2,5 mm ²
Bornes W1/W2 resistencia	
Bornes T1/T2 contacto de maniobra	
Par de borne	0,8 - 1 Nm

6. Nota:

Montaje y conexión sólo por técnicos electricistas autorizados. En caso de no conseguir el funcionamiento perfecto del aparato a pesar de respetar las instrucciones de montaje, podría estar dañado y debe enviarse al fabricante. ¡Queda prohibido realizar trabajos de forma autónoma!

Déclencheur à distance Z-FAM



1. Fonction:

Le déclencheur a distance est un module extérieur, assemblable au FI et FI/LS équipé d'une résistance et d'un contact de coupure d'une largeur d'un demi module. Il peut s'associer ultérieurement aux différents interrupteurs ou disjoncteurs. Le montage du Z-FAM est prévu pour les interrupteurs différentiels et le Z-KAM pour PKN, CKN, PKTM et PB.

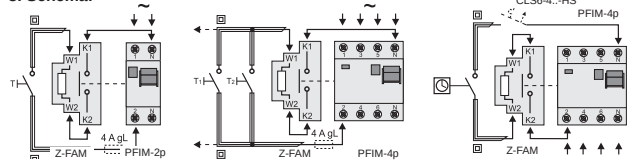
La résistance est calculé de telle sorte qu'avec une tension de 230 V ou 400 V, elle génère un défaut que les interrupteurs ou les disjoncteurs différentiels d'une sensibilité de 0,01 à 0,3 A déclenchement, même en cas de grande longueur de conducteurs des postes de commandes.

Par action d'une commande extérieure, il y a un déclenchement à distance et non un test à distance. Le câblage des protections et des organes de commande doit être réalisé dans les règles de l'art. Les conducteurs sont à protéger contre les court-circuit et les surcharges et à réaliser en classe II. Le contact K1/K2 empêchent, après coupure des protections à la tension de commande, de se dissiper dans le réseau aussi longtemps que ledit contact reste fermé.

2. Installation:

Pour les appareils en position "arrêt", présenter le module de déclenchement par la gauche et vérifier que la gauche et vérifier que la goupille se loge bien dans la fente prévue à cet effet sur l'appareil le recevant. Pour les appareils en position marche, la position des contacts doit être fermé sur le module de déclenchement. Ceci doit être vérifié avant toute manoeuvre d'enclenchement.

3. Schema:



4. Données Techniques:

Tension assignée:	400 V AC
Pour une Sensibilité de:	0,01 - 0,3 A
Tension d'utilisation:	230 - 400 V $\pm$ 10 % AC

5. Données Mécaniques:

Largeur:	0,5 module
Bornes:	4 bornes à cages
Section:	1x1 mm ² - 2x2,5 mm ²
Reérages:	bornes W1/W2 résistance
.....	bornes T1/T2 contact de coupure
Viser les conducteurs avec	0,8 - 1 Nm de couple de serrage par vis

6. Précision:

Le montage et les branchements doivent être réalisés par des personnes autorisées. Si malgré le respect des consignes de montage l'appareil ne fonctionnait pas, il faut le renvoyer directement à votre fournisseur. Aucune manipulation ni intervention de votre part ne sera autorisée.